

**ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С КЕЙСАМИ В ПРОЦЕССЕ
ИЗУЧЕНИЯ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ
(НА ПРИМЕРЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ-СОМАТИЗМОВ)**

Швецова Виктория Михайловна

vmsh72@yandex.ru

доктор филологических наук, доцент
кафедры социально-гуманитарных дисциплин

Мичуринский государственный

аграрный университет,

г. Мичуринск, Россия

У Цзясюань

web454@yandex.ru

обучающийся магистратуры

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный

университет им. Г.Р. Державина»,

г. Тамбов, Россия

Аннотация. В статье рассматриваются особенности применения кейс-технологии в обучении лексикологии. Проанализированы принципы составления и использования различных видов кейсов в зависимости от решаемых задач и дидактических целей уроков различного типа.

Ключевые слова: кейс-технология, соматизм, обучение, тренировочный кейс, обучающий кейс.

Сегодня в российском образовании сохраняется тенденция активного применения кейс-технологии в качестве необходимого условия продуктивного обучения в условиях реализации ФГОС. Данное направление применимо ко всем уровням образования: в школьном и в вузовском образовании. Ведущие позиции кейс-технологии занимают в изучении дисциплин гуманитарного цикла [5; 7-8]. Речь идет не только о русскоговорящих обучающихся, но и о тех, кто изучает русский язык как иностранный.

Традиционные педагогические технологии в виде информирования, просвещения, организации их репродуктивных действий и др., популярные в XX веке, утратили свою актуальность в связи с тем, что трансформируются интересы современного общества. Реальность ставит перед ним новые цели и задачи, основанные на самостоятельности граждан в принятии решений, на готовности быстрой адаптации к изменяющимся условиям и обстоятельствам жизни. Для их достижения в современном образовательном процессе используются следующие, наиболее эффективные образовательные технологии: технология критического мышления, проектная технология, технология исследовательского обучения, а также кейс-технология или метод кейс-стади.

Кейс-технология традиционно рассматривается в рамках качественной парадигмы исследований. Ее всестороннее изучение является новым направлением в методологии гуманитарных наук в России. Первоначально технология кейс-стади была применена в области бизнес-образования. Ее активное использование в образовательном процессе осуществлялось первоначально в Гарвардской Школе Бизнеса. Суть данной технологии заключалась в использовании метода самостоятельной работы с первоисточниками и проведении дальнейшего собственного обобщения и последующей интерпретации. В процессе обучения студент ориентируется на свой опыт. При этом он изначально находится в реальных условиях и должен быть готов принимать ответственность за решение проблемы и ее последствия, опираясь на имеющийся собственный опыт. Основные принципы кейс-технологии были разработаны М. Мюнтером [12], М. Линдерсом [11] и др. На

базе анализа опыта зарубежных коллег в 20-е годы XX века С.Т. Шацкий предлагает ввести в образовательный процесс новые методы, среди которых выделяет метод проектов и метод казусов [2], которые по принципиальным характеристикам совпадали с описанными в зарубежной литературе кейс-технологиями.

Только в 70-90-х г.г. XX в. на экономическом факультете Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова преподаватели в своей работе начинают активно применять кейс-стади в качестве метода обучения принятия решений в основном в подготовке и переподготовке специалистов (Ю. Д. Красовский [4], О.В. Козлова [3] и др.). В этот период в России кейс-метод утверждается в качестве педагогической технологии, предназначенной для обучения школьников, а также профессиональной деятельности специалистов. В работах А.В. Сидоренко [6] и Ю.П. Сурмина [7] и др.) кейс-стади определяется как педагогическая технология.

Под кейс-технологией понимаем создание и комплектацию специально разработанных учебно-методических материалов в специальный набор (кейс) и их передача обучающимся. Ее использование в школьном образовании способствует эффективному сочетанию теории и практики. Кейс-технологии направлено на развитие навыков работы с разнообразными источниками информации, на самостоятельное получение знаний обучающимися [1; 8].

Эффективность использования кейс-технологии на занятиях по русскому языку как с русскоговорящими обучающимися, так и с иностранными студентами одинаково высокая. В то же время, как подчеркивает Н.А. Гончарова, возможности применения кейсов при изучении фразеологии значительно расширяются: можно использовать не только тексты-сценарии, которые вводят обучающихся в проблемную ситуацию, но и тестовые задания или табличный материал, сопровождающийся текстом.

Важной особенностью при использовании кейсов в обучении фразеологии русского языка является специфичность их типологической природы. Выбор кейса должен определяться спектром решаемых задач. Так, тренировочный кейс

следует применять на занятиях по закреплению изученного материала. При этом происходит формирование лингво-культурологической компетенции. Этому также способствует использование в тексте кейса краеведческого материала в качестве иллюстративной информации [10].

В свою очередь обучающий кейс следует использовать при первичном знакомстве с учебным материалом на этапе первичной проверки понимания. Его структуру должны составлять схемы, таблицы и прочие графические рисунки, что облегчает выполнение заданий кейса. Применение обучающего кейса на занятиях первичного знакомства с учебным материалом обеспечивает наиболее эффективную организацию воспроизведения и понимания новой информации обучающимися.

При использовании кейсов в процессе изучения фразеологии его в тематические блоки, в которых представлен определенный лексический материал. К нему подбирается специально подобранный дидактический материал. Упражнения, представленные в кейсе, целенаправленно формируют систему знаний и помогают обучающимся перейти от осознанного применения правил к автоматическим навыкам грамотного письма.

При знакомстве иностранных обучающихся с фразеологизмами может возникнуть ряд трудностей. В частности, это связано со сложной природой фразеологизмов: они определяют сущность довольно сложных явлений, базируясь на ассоциативных ресурсах языка. Следует учитывать уровень ассоциативного мышления и владения им обучающимися [9]. Высокий уровень овладения данными ресурсами позволяет обучающимся успешно интерпретировать незнакомые соматизмы.

Значительное количество фразеологизмов связано с человеком, с разнообразными сферами его деятельности, его социальным статусом, духовно-нравственными приоритетами и пр. Именно подобные виды фразеологических единиц вызывают у обучающихся особый интерес.

При первичном знакомстве иностранных обучающихся с понятием «фразеологизм», его функциональной природой, они могут дифференцировать в

структуре идиоматических выражений единицы, которые называют части тела человека, его органы и пр., не употребляя термин «соматизм». В этом случае можно использовать следующий кейс.

Кейс: Волшебный мир фразеологизмов

Вид кейса: тренировочный

Задачи: выявить готовность и способность к восприятию культурологических особенностей языка; закрепление навыков отбора фразеологизмов.

Контекст кейса: Мы сегодня попали в сказочный русский лес, но не только для прогулки. Фея, хозяйка этого леса, оставила для нас загадки-задания. Надо их разгадать! Готовы?

Гипотеза: знания помогут выжить в волшебном лесу.

Что нужно делать?

Эксперимент 1. А вот перед нами сказочная поляна. Посмотрите, на стеблях цветов фея разместила слова. Из данных слов вы должны составить фразеологизмы. Давайте вспомним, что такое фразеологизм и начнем разгадывать задания феи.

1. Вода, не, разлей 2. Как провалился, землю, сквозь. 3. Все, на, мастер, руки. 4. Язык, за, держать, зубами. 5. За, водить, нос. 6. Человек, добрый.

Сколько фразеологизмов вы составили, ребята? Почему только пять? Разве словосочетание *добрый человек* не является фразеологизмом? Почему?

Эксперимент 2. Попробуем объяснить значения фразеологизмов, (используем словари фразеологизмов).

Эксперимент 3. Новое задание. Фея просит нас разбить фразеологизмы на две группы: первая группа – фразеологизмы, в состав которых входят слова с названием частей тела человека или его органов, вторая группа – фразеологизмы, в состав которых входят слова с названием явлений и объектов окружающего мира природы.

Эксперимент 4. Как вы думаете, почему значение фразеологизмов, состав которых входят слова с названием частей человеческого тела, не связано с ним?

А теперь оцени, как вы справились с заданиями, ответив на вопросы:

Что удалось пронаблюдать/Результат эксперимента? Гипотеза подтвердилась/не подтвердилась? Возможное объяснение наблюдаемого?

На занятиях по актуализации и первичного усвоения новых знаний целесообразно использовать следующий кейс.

Кейс: Фразеология русского языка

Вид кейса: обучающий

Задачи: научить осознавать и осмысливать факты изучаемого материала (научить использовать полученные знания и умения на практике (искать пути решения учебной задачи; самостоятельно решать предложенные учебные задачи; соотносить цели и результаты своей деятельности).

Контекст кейса:

Эксперимент 1. Ознакомьтесь в своей малой рабочей группе с информацией об особой группе фразеологизмов – соматической. Приведите примеры перечисленных в тексте групп соматических фразеологических единиц. Как вы думаете, на основе каких особенностей сформировалось их значение?

Соматическую (от греч. soma – «тело») лексику лингвисты стали изучать сравнительно недавно в к. XX в. Принцип антропоцентризма, распространившейся в качестве ведущего принципа в современном языкознании, позволил рассматривать человека как субъекта, выступающего в качестве носителя языка.

Соматизмы называют органы, части тела человека. Они принимают активное участие в образовании фразеологизмов. В лингвистической литературе есть множество определений данного понятия. Ученые предлагают рассматривать соматическую фразеологическую единицу (СФЕ) как фразеологизм, в котором зависимый компонент называет не только не только внешние физические формы организма человека (ухо, голова, сердце), но и элементы сердечно-сосудистой, нервной и др. систем (печень, мозг). Морфологически они представлены именами существительными.

СФЕ относятся к древнейшим разрядам лексики. Ее дифференцируют на 6 групп: 1) сономическая лексика (части и области человеческого тела); 2) ангионимическая лексика (кровеносная система); 3) остеонимическая лексика (кости тела); 4) лексика для обозначения болезней; 5) спланхнонимическая лексика (внутренние органы); 6) сенсонимическая лексика (органы чувств).

Эксперимент 2. Перед вами предложения, составленные с ошибками. Укажите их, исправьте недочёты и запишите предложения. Сделайте синтаксический разбор предложений. Какую синтаксическую функцию выполняют фразеологизмы?

1. Алексей водил Ниночку за нос по всей квартире.

2. У меня глаза разбегались в разные стороны - я не знал, куда смотреть.

Эксперимент 3. А. Проведите викторину «Фразеологические загадки» в своей малой рабочей группе. Вам даны примеры из известных вам СФЕ, описывающих определенный орган человека. Угадайте его.

1. Его вешают, приходя в уныние; его задирают, зазнаваясь; его всюду суют, вмешиваясь не в свое дело.

2. Не цветы, а вянут; не ладоши, а ими хлопают, если чего – то не понимают; не бельё, а их развешивают чрезмерно доверчивые и любопытные.

3. Он в голове у легкомысленного, несерьёзного человека; его советуют искать в поле, когда кто – либо бесследно исчез; на него бросают слова и деньги те, кто их не ценит.

Б. Самостоятельно придумайте собственные фразеологические загадки и предложите их для решения друг другу.

Подведение итогов.

Таким образом, специфика использования кейсов при изучении фразеологии как русскоговорящими обучающимися, так и изучающими русский язык как иностранный определяются тем, что учебный материал представлен в виде проблем. В свою очередь приобретаемые знания связаны с их активной и творческой работой. Они самостоятельно оценивают ситуацию, предложенную в кейсе, и отбирают необходимую информацию, систематизируют ее, делают

выводы, заключения, а также способны осуществить самоконтроль в процессе получения знаний и его результатов.

Список литературы

1. Гончарова, Н.А. Значимость внеклассной работы по предметам гуманитарного цикла с обучающимися начальной школ/ Н.А. Гончарова, Г.В. Кретинина, В.М. Швецова // Методология, теория и практика инновационного развития регионального образования: материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции (22-23 ноября 2019 г.) [Электронное издание]. – Борисоглебск (ВГУ), 2019. – С.75-80.
2. Кейс-стади в образовании: Сборник материалов для создателей кейсов с электронным сопровождением / Под ред. И. Кузнецовой. М., 2007. – 223с.
3. Козлова, О.В. Деловые игры и их роль в повышении квалификации кадров/ О.В. Козлова, М.Л. Разу. – М.: Знание, 1978. – 64 с.
4. Красовский, Ю.Д. Мир деловой игры: опыт обучения хозяйственных руководителей, Ю.Д. Красовский. – М.: Экономика, 1989. – 175 с.
5. Панфилова, А.П. Инновационные педагогические технологии/ А.П. Панфилова. – Киев: Украинский опыт Киев: Центр инноваций и развития, 2001. – 192 с.
7. Сурмин, Ю.П. Ситуационный анализ, или Анатомия Кейс-метода/ Ю.П. Сурмин. – Киев: Центр инноваций и развития, 2002. – 286 с.
8. Чуксина, О.В. Обучение англоязычному диалогическому общению: социокультурный аспект/ О.В. Чуксина, Г.В. Кретинина, Н.А. Гончарова// Высшее образование в России. – № 4. – 2007. – С.135-136.
9. Швецова, В.М. Лексико-ассоциативные ресурсы текстовых единиц/ В.М. Швецова //Вестник Волгоградского государственного университета. – Серия 2: Языкознание. – 2010. – № 1 (11). – С. 205-210.
10. Швецова, В.М. Особенности использования краеведческого материала в обучении русскому языку студентов-иностранцев/ В.М. Швецова// Теория и

методика обучения иностранным языкам: традиции и инновации. Шатиловские чтения: сборник научных трудов. Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. – Санкт-Петербург, 2018. – С 186-189.

11. Leenders, M.R. Case Research: The Case Writing Process/ M.R. Leenders.– Ontario: School of Business Administration the University of Western Ontario, 1989. – 156 p.

12. Munter, M. Guide to Managerial Communication/ M . Munter. – 9 th Edition, Prentice Hall, 2010. – 211 p.

**FEATURES OF WORKING WITH CASES IN THE PROCESS OF
STUDYING RUSSIAN PHRASEOLOGY
(ON THE EXAMPLE OF PHRASEOLOGICAL UNITS-SOMATISMS)**

Shvetsova Victoria Mikhailovna

doctor of Philology,
docent chair of social and humanitarian disciplines

Michurinsk State
Agrarian University
Michurinsk, Russia

Y Jiaxuan

web454@yandex.ru

master's degree student

Tambov state UNIVERSITY

Derzhavin University",

Tambov, Russia

Annotation. The article discusses the features of using case technology in teaching lexicology. The principles of drawing up and using different types of cases are analyzed, depending on the tasks to be solved and the didactic goals of different types of lessons.

Keywords: case technology, somatism, training, training case, training case.

